

**برنامج ExCEL لمرحلة ما بعد المدرسة لدى مقاطعة سان فرانسيسكو المدرسية الموحدة (SFUSD)
استمارة التسجيل للعام الأكاديمي 2018-2019**

كيفية استخدام ربطة أوراق التسجيل

يمكن تعديل ملف التسجيل هذا ليتمشى مع إرشادات وكالتك. **إن اللغة والنماذج هي المكونات الأساسية التي يجب أن تكون في ملف التسجيل لدى وكالتك.** يمكنك إضافة أي معلومات/نماذج إضافية إذا اخترت القيام بذلك. إذا كنت قد أرسلت بالفعل نماذج التسجيل للسنة الدراسية القادمة، يمكنك إضافة ملحق إلى نماذجك في الخريف لتضمن أي من المعلومات الضرورية. **من المتوقع تحديث جميع ملفات التسجيل بحلول 31 كانون الثاني/يناير 2019.**

راجع ما يلي للتأكد من توافق ملف التسجيل في الوكالة مع عقد SFUSD.

العقد	المكون الأساسي
العقد الثاني القسم 1-6	معلومات البرنامج (بما في ذلك البرامج لقاء دفع الرسوم)
العقد الثاني القسم 5di	معلومات الحضور (أولوية التسجيل)
العقد الثاني القسم 7ج	الاستجابة المتزايدة للسلوك الصعب (بروتوكول الوكالة - السلوك ، التعليق)
العقد الأول القسم 30	الأمريكيون ذوي الإعاقة (ADA)
العقد الأول القسم 16أ. 16ب. 16ج.	معلومات الملكية أو السرية للمنطقة، معلومات الطالب (قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة (FERPA)، بيانات الطالب)
إصدار وسائل الإعلام لكتيب الطالب، ص 130	بيان إعلامي
العقد الثاني القسم 9و	إصدار المعلومات (IEP 504)

ماذا لو كانت كل هذه المعلومات متوفرة في دليل الوالدين؟ هل ما زلت بحاجة لإدراجها في ربطة التسجيل؟

نعم. ما ندرجه في ربطة التسجيل هو **الحد الأدنى من المعلومات الأساسية** التي يجب تبادلها. في كثير من الأحيان، تكون هذه الكتيبات وثنائك مكتظة بالمعلومات. إن هدفنا هو التواصل بوضوح مع أولياء الأمور وذكر أين يمكنهم الحصول على مزيد من المعلومات **(على سبيل المثال "راجع دليل الآباء لمزيد من المعلومات")**.

ما الفرق بين مدونة السلوك والاستجابة المتزايدة للسلوك الصعب

يمكن أن تكون المعلومات المتعلقة بالاستجابة المتزايدة للسلوك الصعب في كتيب، ولكن يجب أن تذكر أن لدى وكالتك بروتوكول داخلي لإدارة السلوك. وفي كثير من الأحيان، تتضمن الاختلافات الرئيسية بين مدونة السلوك والاستجابة التقدمية ما يلي:

- يوضح رد الفعل المتزايد تفاصيل ما سيحاول CBO تناوله لمعالجة الأمر (على سبيل المثال، مؤتمر، عقد للسلوك)
- يوضح رد الفعل المتزايد كيفية تقدم CBO في حالة حدوث سلوك صعب، **و الأهم من ذلك كيف ستعكس النتائج توترا أعلى حدة بناءً على تواتر أو حدة السلوك**

طالما أن تعريف الوكالة لمدونة قواعد السلوك يتطابق مع تعريفنا لنظام الاستجابة التقدمي، عندئذ يمكن تسميته بعدد من الأسماء بما في ذلك مدونة قواعد السلوك.

برنامج EXCEL لمرحلة ما بعد المدرسة لدى مقاطعة سان فرانسيسكو المدرسية الموحدة (SFUSD) استمارة التسجيل للعام الأكاديمي 2018-2019

يسرنا في برنامج SFUSD EXCEL لما بعد المدرسة أن نعرض تقديم برامج يومية بعد المدرسة للطلاب في العديد من مواقع SFUSD المدرسية. يختار كل موقع مدرسي مؤسسة مجتمع محلي للإشراف على تنفيذ برنامج EXCEL وتقديم تجارب عالية الجودة للطلاب في مرحلة ما بعد المدرسة.

أهداف البرامج

إن الغرض من هذا التمويل هو تزويد الطلاب بفرص التوعية الأكاديمية التي تم تصميمها لتكمل البرنامج الأكاديمي العادي للطلاب وتوفير بيئة آمنة لهم. لقد تم تصميم البرامج المدرسية لمرحلة ما بعد المدرسة بالتعاون مع المدارس التي يلتحق بها الطلاب وبما يتماشى مع إرشادات SFUSD.

كيف يتم تمويل البرامج؟

إن جميع برامج EXCEL لمرحلة ما بعد المدرسة في SFUSD متوفرة للمدارس الابتدائية و صفوف الحضانة-8 (K-8) والمدارس المتوسطة بتكلفة منخفضة للعائلات بفضل الأموال الممنوحة من الحكومة الفيدرالية ومن الولاية بالإضافة إلى التمويل من SFUSD وإدارة الأطفال والشباب والأسر DCYF.

تتوفر برامج EXCEL لمرحلة ما بعد المدرسة في مدارس SFUSD الثانوية مجاناً للعائلات بفضل المنح الفيدرالية والتمويل من SFUSD.

في SFUSD، يشترك في رعاية معظم برامج التعليم ما بعد المدرسة والمدرسة الصيفية كل من برنامج (EXCEL) في SFUSD ومنظمة مجتمع محلي. ويتم تمويل الأغلبية من خلال تضافر من رسوم الأسرة ومنح المدينة ومنح الولاية والحكومة الفدرالية التي لا يمكن ضمان تجديدها بمجرد انتهاء دورة المنح.

إن منح الولاية والحكومة الفدرالية تنافسية للغاية. تقوم إدارة التعليم في ولاية كاليفورنيا (CDE) بتحديد مواقع المدارس التي تتلقى المنح، وتحدد مبلغ المنحة، وعدد الطلاب الذين تقدم لهم المنحة.

وبالإضافة إلى المنح المحلية ومنح الولاية والحكومة الفدرالية، تساهم **[أدرج اسم وكالتك]** أيضاً في تقديم الموارد، عينية كانت أو نقدية، من أجل خدمة المزيد من العائلات و/أو توفير المزيد من فرص الإثراء المعرفي للطلاب. ملاحظة: إذا كانت وكالتك لا تقدم أي موارد إضافية، ليس من المطلوب منك ذكر هذه الجملة.

يُطلب من كل موقع مدرسي يتلقى التمويل لمرحلة ما بعد المدرسة أن:

1. تشغيل برنامج ما بعد المدرسة لمدة 3 ساعات في اليوم على الأقل لمدة 15 ساعة في الأسبوع وحتى السادسة مساءً
2. توفير أنشطة أكاديمية وإثرائية وترفيهية ورياضة بدنية
3. توفير وجبة خفيفة مغذية
4. العمل بحيث تكون نسبة الطلاب إلى الموظفين لا تتجاوز عشرين إلى واحد (20: 1)

الأولوية في مقاعد البرامج

بما أن الطلب على برامج EXCEL يفوق في كثير من الأحيان القدرة التمويلية، يتم إعطاء الأولوية للتسجيل للطلاب الذين يتم تحديدهم من قبل البرنامج على أنهم شباب بلا مأوى أو في رعاية التبني. وبالإضافة إلى ذلك، تُعطى الأولوية أيضاً للطلاب الذين يحضرون برنامج اليوم الكامل، خمسة أيام في الأسبوع. يتم تحديد الطلاب أيضاً من خلال عملية محددة في موقع المدرسة تعتمد على، على سبيل المثال لا الحصر: الحاجة الأكاديمية، دعم اللغة الإنجليزية للمتعلم، التغيب عن المدرسة، واحتياجات السلوكيات الاجتماعية-العاطفية. تعطى الأولوية أيضاً للطلاب الذين يحضرون برنامج موقع المدرسة لما بعد المدرسة. [ملاحظة: يتعين على الوكالات التواصل مع مسؤول موقع المدرسة لمعرفة المزيد حول تحديد لغة معينة بخصوص: عملية اختيار موقع المدرسة.]

برنامج ExCEL لمرحلة ما بعد المدرسة لدى مقاطعة سان فرانسيسكو المدرسية الموحدة (SFUSD) استمارة التسجيل للعام الأكاديمي 2018-2019

مغادرة البرنامج في وقت مبكر:

وفقاً لتعليمات المنح التوجيهية، من المتوقع أن يحضر طلاب المرحلة الابتدائية والمدارس المتوسطة البرنامج كل يوم حتى الساعة السادسة مساءً. تعطى الأولوية للتسجيل في البرنامج للطلاب الذين يحضرون البرنامج كل يوم حتى الساعة 6 مساءً. يمكن ترتيب الخروج المبكر من البرنامج. كلما تحضر لالتقاط طفلك، قبل نهاية البرنامج، يرجى أن تكون على علم بأنه **مطلوب** من الموظفين أن يعطوك رمزاً لاستخدامه في ورقة ExCEL لتسجيل الخروج.

تُدعى البرامج التي تقدم مقابل دفع الرسوم - جميع برامج ExCEL لمرحلة ما بعد المدرسة في المدارس الابتدائية والمتوسطة برامج مقابل دفع الرسوم. إن لدى SFUSD هيكل دفع رسوم مشترك على مستوى المقاطعة لجميع برامج ExCEL للصفوف الابتدائية/8-K والمتوسطة في مرحلة ما بعد المدرسة.

- سيتم التنازل عن رسوم الدفع المشترك الشهرية لعائلة لديها طفل في البرنامج بدون مأوى (homeless) أو لطفل لدى الرعاية بالتبني.
- سيتم التنازل عن رسوم الدفع المشترك الشهرية لعائلة مؤهلة للحصول على وجبة غداء مجانية أو مخفضة باستثناء الدفعات المشتركة التي تتطلبها برامج دعم التعليم المحلية أو دعم الولاية أو الحكومة الفيدرالية. يتعين على العائلات استكمال **طلب وجبة SFUSD** على أساس سنوي لتكون مؤهلة للتنازل عن رسوم الدفع المشترك الشهرية. إذا أكملت إحدى العائلات الطلب على الإنترنت، يمكن طباعة رسالة الأهلية من حساب العائلة عبر الإنترنت. إذا أكملت عائلة طلباً ورقياً، فسيتم إرسال خطاب الأهلية إلى المنزل.
- ستدفع عائلة غير مؤهلة للحصول على غداء مجاني/مُخفّض رسوم دفع مشترك على مقياس متحرك يتراوح بين 50 إلى 500 دولار في الشهر.

للحصول على المزيد من المعلومات، راجع موقع [الأسئلة المتكررة](#)

قانون الأمريكيين المعاقين (ADA)

بخلاف اليوم المدرسي الذي يتعين عليه الالتزام بقانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة (IDEA)، يجب أن يلتزم برنامج ما بعد المدرسة بقانون الأمريكيين ذوي الإعاقة (ADA). يجب أن تكون الخدمات والأنشطة التي يقدمها كيان عام للجمهور، سواء بشكل مباشر أو من خلال وكالة، في متناول الطلاب ذوي الإعاقات بتسهيلات معقولة (على سبيل المثال حقوق الإعاقات الاتحادية والمحلية والولاية مثل القسم 504). يمكن أن يشمل التسجيل في البرنامج التساؤل عما إذا كان الطالب يحتاج إلى دعم إضافي، ولكن لا يمكنه استخدام هذه المعلومات للتأثير على التسجيل. إذا كان لدى الطالب خطة 504 أو خطة تعليم خاص (IEP)، فقد يتطلب برنامج ExCEL الوصول إلى تلك المعلومات لتحديد التسهيلات المعقولة التي يمكن تقديمها لدعم الوصول إلى البرنامج.

البيئات الآمنة والداعمة - الاستجابة المتزايدة للسلوك الصعب

بالتعاون مع اليوم الدراسي، يجب أن تتضمن برامج ExCEL وجود سياسات وبروتوكولات ضمن برنامجها تكفي لضمان سلامة الموظفين والطلاب وأفراد العائلة. يتعين على برامج ExCEL توثيق الإصابات والإحالات وحالات الأزمات. سوف تشارك كل وكالة استجابتها المتزايدة للسلوك الصعب مع الموظفين والطلاب والعائلات. يجب أن تشمل الاستجابة المتزايدة للسلوك الصعب الممارسات العامة عبر البرنامج لتعزيز مجتمع آمن وداعم. كما يجب أن تتضمن أيضاً عمليات داخلية لإدارة السلوكيات الصعبة التي قد تؤدي إلى نتائج بديلة (مثل الدوائر الاستصاحابية) أو برنامج التدخل Tier II intervention (مثل عقد السلوك) أو التعليق من البرنامج.

برنامج ExCEL لمرحلة ما بعد المدرسة لدى مقاطعة سان فرانسيسكو المدرسية الموحدة (SFUSD)
استمارة التسجيل للعام الأكاديمي 2018-2019

نموذج موافقة الوالدين ومعلومات الطالب

إذن المشاركة في برنامج ExCEL بعد المدرسة

أوافق على مشاركة طفلي في برنامج ExCEL XXXX/XXXX بعد المدرسة،

اسم البرنامج	موقع المدرسة

الاسم الأول للطالب	الاسم الأخير للطالب	الصف	تاريخ الميلاد	هل هناك حاجة لأي دعم إضافي؟
				غير ذلك <input type="checkbox"/> IEP <input type="checkbox"/> 504 <input type="checkbox"/>
				غير ذلك <input type="checkbox"/> IEP <input type="checkbox"/> 504 <input type="checkbox"/>
				غير ذلك <input type="checkbox"/> IEP <input type="checkbox"/> 504 <input type="checkbox"/>

عنوان المنزل:	المدينة:	الرمز البريدي:
رقم هاتف المنزل:	رقم هاتف العمل:	رقم الهاتف الخليوي:
لغة التحدث المفضلة في المنزل:		

السياسات والموافقات:

لقد راجعت السياسات والمعلومات التالية وفهمتھا:

الأحرف الأولى من اسمي الوالدين	بخصوص ما يلي:
	متطلبات الحضور
	الاتصال في حالات الطوارئ ونموذج التفويض للحصول على العلاج الطبي
	التفويض بالتقاط التلميذ
	إذن لتقييم البرامج ومتابعة تقدم الطالب
	إصدار صورة فوتوغرافية/شريط فيديو
	التصريح بنشر معلومات سرية (اختياري إن أمكن)

برنامج EXCEL لمرحلة ما بعد المدرسة لدى مقاطعة سان فرانسيسكو المدرسية الموحدة (SFUSD)
استمارة التسجيل للعام الأكاديمي 2018-2019

توقيع الوالد/الوصي: _____ التاريخ: _____

الاتصال في حالات الطوارئ/الإفراج والتفويض بالحصول على العلاج الطبي

اسم الطالب:	الصف:	تاريخ الميلاد:
-------------	-------	----------------

في حالات الطوارئ، يرجى الاتصال ب:

الاسم _____ رقم هاتف العمل/المنزل/الخلوي _____ العلاقة _____

الاسم _____ رقم هاتف العمل/المنزل/الخلوي _____ العلاقة _____

هل لدى طفلك تأمين صحي؟ نعم لا

اسم شركة التأمين الصحي _____ رقم بوليصة التأمين/شركة التأمين _____ اسم المؤمن عليه الرئيسي _____

التاريخ الطبي الذي يمكن أن يكون مهما _____ الأدوية التي يتناولها الطالب _____

ضع قائمة بأية حساسيات _____

اسم طبيب الطفل _____ رقم الهاتف _____

أفوض موظفي برنامج EXCEL بعد المدرسة بتزويد و/أو الحصول على علاج طبي طارئ قد يكون ضروريًا لطفلي خلال برنامج ما بعد المدرسة.

توقيع أحد الوالدين/الوصي: _____ التاريخ: _____

التقاط الطالب المرخص به

الأشخاص البالغون المفوضون بالتقاط الطالب من المدرسة

الاسم _____ العلاقة بالطالب _____ رقم الهاتف _____

الاسم _____ العلاقة بالطالب _____ رقم الهاتف _____

برنامج ExCEL لمرحلة ما بعد المدرسة لدى مقاطعة سان فرانسيسكو المدرسية الموحدة (SFUSD)
استمارة التسجيل للعام الأكاديمي 2018-2019

الأشخاص البالغون الغير مفوضين بالتقاط الطالب من المدرسة (أرفق الوثائق ذات الصلة)

الآن بتقييم البرامج ومتابعة تقدم الطالب

أثناء حضور طفلك في برنامج EXCEL بعد المدرسة، قد يستفيد/تستفيد من الدعم المتوافق طوال اليوم الدراسي مع برنامج ما بعد المدرسة.

اسم الطالب: _____
اسم الوالد: _____
الصف: _____
التاريخ: _____

_____ (الأحرف الأولى من اسم الوالد)، أذن لموظفي برنامج EXCEL بعد المدرسة بمراجعة بيانات المدرسة الخاصة بطفلي (درجات الاختبار وبطاقات التقارير ومؤشرات الأداء الأخرى)، لغرض تقديم إرشادات أكاديمية مستهدفة وتقييم الفعالية الأكاديمية لبرنامج ما بعد المدرسة. أذن لموظفي برنامج ما بعد المدرسة بمراقبة تقدم طالبتي والطلب أن يكمل طفلي استطلاعات التقييم لغرض تحديد فعالية البرنامج.

برنامج ExCEL لمرحلة ما بعد المدرسة لدى مقاطعة سان فرانسيسكو المدرسية الموحدة (SFUSD)
استمارة التسجيل للعام الأكاديمي 2018-2019

إصدار الصور الفوتوغرافية/أشرطة الفيديو
نموذج اختيار الانسحاب

أثناء حضور طفلك في برنامج ExCEL بعد المدرسة، يمكن أن يشارك/تشارك في نشاط يتم تصويره فوتوغرافياً أو بالفيديو، ويمكن استخدام هذه الصور الفوتوغرافية/تسجيلات الفيديو لأغراض ترويجية.

اسم الطالب: _____
اسم الوالد: _____
الصف: _____
التاريخ: _____

بعدم تقديمي نموذج انسحاب، أفوض SFUSD أو أي طرف ثالث توافق عليه بتصوير طفلي فوتوغرافياً أو تصويره على شريط فيديو أثناء نشاطات برنامج ما بعد المدرسة وبتحرير أو استخدام أي صور أو تسجيلات وفقاً لتقدير SFUSD. أتفهم أنه ليس لي ولولدي أي حق أو مصلحة قانونية تنشأ عن التسجيل، بما في ذلك المصلحة الاقتصادية. أوافق أيضاً على تبرئتي إعفاء SFUSD وأي طرف ثالث توافق عليه من أي من أو ضد جميع الدعاوى والمطالبات والأضرار والالتزامات الناشئة عن التسجيل أو عن استخدامه.

_____ (الأحرف الأولى من اسم الوالد) لا أوافق على تصوير طفلي/طفلاتي فوتوغرافياً أو بالفيديو من قبل برنامج ما بعد المدرسة لأغراض ترويجية.

برنامج ExCEL لمرحلة ما بعد المدرسة لدى مقاطعة سان فرانسيسكو المدرسية الموحدة (SFUSD)
استمارة التسجيل للعام الأكاديمي 2018-2019

إذا كان ما يلي قابلاً للتطبيق:

إذن الوصول إلى خطة 504 أو خطة التعليم الفردي (IEP)

أحول تبادل المعلومات بشأن _____ (اسم الطالب) الموضحة في أدناه بين مقاطعة سان فرانسيسكو المدرسية الموحدة
والوكالة (الوكالات) التالية و/أو افراد (الأفراد) التاليين:

اسم _____ (الوكالة (الوكالات))
ينطبق هذا التفويض على المعلومات التالية: (ضع إشارة على كل سطر ينطبق)

خطة 504 خطة التعليم الفردي (IEP)

انتهاء الصلاحية: تنتهي صلاحية هذا التفويض (التاريخ أو الحدث): _____

القيود على الاستخدام: لا يجوز للموفرين الذين يتلقون هذه المعلومات إيصالها إلى شخص آخر ما لم يتم توقيع نموذج تفويض آخر.

حقوقك: يمكنك رفض التوقيع على هذا النموذج. يمكنك إلغاء في أي وقت بإبلاغ مقاطعة مدرسة سان فرانسيسكو المدرسية الموحدة خطياً. إذا قمت بإلغاء إذنك
للسماح بإصدار معلومات عنك/عن طفلك، فسوف يدخل الإلغاء حيز التنفيذ على الفور (ما لم يكن شخص ما قد أصدر معلومات بالفعل). لديك الحق في الحصول
على نسخة من هذا التحويل.

توقيع الوالد/الوصي: _____ التاريخ: _____

أذكر العلاقة بالطالب: _____